

**«КАКОЕ СЧАСТЬЕ НАЗЫВАТЬСЯ ЧЕРКЕСОМ!»  
ЧЕРКЕССКАЯ ДИАСПОРА  
И ТУРЕЦКИЙ НАЦИОНАЛИЗМ<sup>1</sup>**

В 1933 г. первый президент Турции и «отец» турецкой нации Мустафа Кемаль Ататюрк (1881–1938) завершил свою речь, приуроченную к десятилетию республики, словами: «Какое счастье называться турком!» Эта фраза наилучшим образом отражала этническую политику страны и в 1972 г. даже вошла в текст «клятвы учащегося», ежедневно повторяемой в начальных школах Турции. Установка на построение национального государства предполагала этническую и лингвистическую гомогенизацию постосманской Турции и сопровождалась рядом реформ, направленных на ассимиляцию нетюрских этнических групп. К ним относились и выходцы с Кавказа — прежде всего адыги, а также абхазы, чеченцы, балкарцы, карачаевцы и др., известные в Турции под собирательным названием «черкесы».

Высокая политическая активность черкесов Турции и конфронтация с турецким проектом национального строительства привели к жесткому подавлению черкесского движения. Были закрыты все черкесские организации, многие черкесы подверглись судебным преследованиям и насильственным переселениям. Кроме того, на черкесов распространялся общий запрет на использование родного языка, нетурецких имен и фамилий.

Кардинальные изменения в положении турецких черкесов стали возможны лишь на рубеже веков, когда распад СССР, с одной стороны, и процесс евроинтеграции Турции — с другой, создали условия для реабилитации черкесов, оформления и институализа-

---

<sup>1</sup> Статья подготовлена в рамках НИР по теме «Факторы и механизмы дестабилизации ситуации на Северном Кавказе: исламизм, национализм и регионализм» по проектной части государственного задания Министерства образования и науки Российской Федерации в сфере научной деятельности № 30.1577.2014/К.

ции черкесской диаспоры [Иванова 2013]. Однако в это время стала очевидной высокая степень ассимилированности черкесов и проявилось влияние, оказанное на переселенцев с Кавказа местной средой. Отсутствие в течение длительного времени контактов с родиной, замкнутость на турецкое общество и запрет на выражение собственной этнической идентичности привели к повышенной восприимчивости черкесов Турции к идеям турецкого национализма. Как это ни парадоксально, многие черкесы даже примкнули к турецким ультранационалистическим организациям.

При критике отдельных моментов истории или политики турецких властей у черкесов Турции сохраняется высокая степень лояльности государству, а сами черкесы вписаны в общественно-политический контекст страны. Основные требования турецких черкесов направлены не к турецким, а к российским властям. Это признание «геноцида», осуществленного Россией в XIX в., «воссоздание» Черкесии и обеспечение условий для репатриации, главное среди которых — введение двойного гражданства, позволяющее не порывать связей с Турцией.

Черкесской диаспоре в Турции придается гипертрофированная важность с одновременным приуменьшением значимости черкесов в России и других странах проживания. Обоснованием этому служат утверждения о многократном численном превосходстве турецких черкесов<sup>1</sup>, которое в реальности не может быть подтверждено ввиду отсутствия официальной статистики. Тиражирование идеи о геноциде черкесов, а также тактике «выжженной земли», якобы применявшейся российскими властями на Кавказе, способствуют закреплению в общественном сознании образа Турции как спасительницы черкесов. Стамбул преподносится как основная точка черкесского сопротивления и возрождения черкесского национального движения. Фактически Турция признается центром черкесского мира, а Кавказ — лишь территорией, которую необходимо вернуть.

Однако одновременно с этим туркизация черкесской диаспоры порождает внутренний конфликт и ведет к ее сегментации.

---

<sup>1</sup> Нижней планкой становится оценка численности черкесской диаспоры в 3 млн чел., верхней — в 15 млн.

Так, хотя конструирование образа родины — Великой Черкесии — происходит в соответствии с турецкой традицией нивелирования этнических, лингвистических и религиозных различий на Кавказе, подобная унификация постоянно вызывает протесты сторонников альтернативных национальных проектов (в первую очередь, адыгского и абхазского)<sup>1</sup>.

Сопровождаются критикой и поддерживаемые турецким правительством регулярные попытки создания единого черкесского языка и перевода его на латиницу. Стоит отметить, что такого рода проекты, направленные на унификацию тюркских языков, стали неотъемлемой частью политики Турции по построению общего тюркского пространства.

Последней черкесской инициативой из этого ряда служит перевод на латиницу учебных программ по черкесскому языку в средних школах Турции. Главным аргументом разработавшей программу Адыгской языковой ассоциации (Adige Dil Derneği, ADDER) служит то, что латинский алфавит необходим для освобождения черкесов от «русской гегемонии» [Alfabe...]. Характерно, что их оппоненты используют в полемике понятные для турецких граждан аналогии: как бы в Турции отнеслись к тому, что турок в Болгарии заставили бы перевести турецкий язык на кириллицу, а в Греции — на греческий алфавит? [Kaffed].

Точно так же первую в Турции «черкесскую» Партию плюралистической демократии (Çoğulcu Demokrasi Partisi, ÇDP, руководитель — Кенан Каплан), стараясь вызвать симпатии электората, приравнивают к широко растиражированным СМИ турецким партиям Болгарии (Движение за права и свободы) и Косово (Турецкая демократическая партия Косово)<sup>2</sup>. При этом вступление черкесов в политическую борьбу за места в турецком парламенте проходит по установленным в стране правилам. Партия не содер-

---

<sup>1</sup> В Турции они получают уничижительное именование «микронационалисты» [Цибенко 2014].

<sup>2</sup> Это сложно назвать случайностью, учитывая налаженные профессиональные связи Каплана с турецкими организациями по поддержке тюркского мира и с крымскими татарами [Kenan Kaplan].

жит упоминания о черкесах в своем названии, отстаивает интересы всех этнических меньшинств страны, кроме курдов, понимает под черкесской общекавказскую идентичность.

Создание черкесской партии раскололо диаспору, хотя парламентские выборы 2015 г. воспринимаются турецкими черкесами как поворотная точка и начало новой эры в политике. Многие черкесы стали противопоставлять принятую в стране форму партийного устройства традиционному черкесскому совету — Хасэ. Другие стали опасаться, что создание партии по этническому принципу спровоцирует недовольство властей и вызовет сомнения в лояльности черкесов. Черкесский журналист Мурат Бардакчи даже обвинил создателей партии в «неблагодарности и бесстыдстве». Он посоветовал тем черкесам, которые до сих пор не воспринимают Турцию как свою родину, покинуть страну и выдвигать свои демократические требования непосредственно к «Московскому государству» [Bardağcı 2015]. Спустя несколько дней руководитель Партии плюралистической демократии объявил, что подает в суд на Бардакчи за разжигание межнациональной розни [ÇDP'den... 2015].

Наряду с расколом в черкесском движении активная предвыборная деятельность партии вызвала крайне негативную реакцию со стороны турецкого общества. Данная инициатива воспринимается многими как признак усиления черкесского этнического национализма, которое может привести к ослаблению Турции, а черкесское движение уподобляется курдскому сепаратизму. Турецкая молодежь из ультранационалистических групп даже призывает к жестоким расправам над черкесами и утверждает, что ни одного черкеса не должно остаться в Турции<sup>1</sup>.

Дискуссии между черкесами и турками, а также внутри черкесской диаспоры активно разворачиваются в социальных сетях. При этом многие черкесы используют аргументацию турецких националистов и порицают «черкесский сепаратизм». В частности, они предлагают черкесам, не считающим себя турками, сменить страну проживания. В ответ такие черкесы получают

---

<sup>1</sup> См., например, страницу Tigr:Ег в социальной сети Facebook с 13 тысячами пользователей.

обвинения в предательстве своих корней, переходе на сторону угнетателей и ассимиляторов.

Характерно, что все дискуссии ведутся на турецком языке с использованием турецких культурно-символических кодов. В частности, реакцией на турецкий национализм стало зеркальное использование крылатого высказывания Ататюрка, превратившегося во фразу «Какое счастье называться черкесом!» Таким образом, черкесское национальное движение стало развиваться в русле турецкого, перенимая его формы, идеи и методы.

### **Источники и библиография**

*Иванов В.В.* Черкесская диаспора Турции и вопрос репатриации на историческую родину // Черкесский вопрос в России в конце XX — начале XXI в.: геополитические легенды и историческая память. Ростов н/Д, 2013.

Alfabe Konusunda Zorunlu Açıklama // Kafkas Dernekleri Federasyonu. 03.04.2015. URL: <http://kaffed.org/haberler/federasyondan/item/2584-alfabe-konusunda-zorunlu-a%C3%A7%C4%B1klama.html> (дата обращения: 30.04.2015).

*Bardakçı M.* Vatana ve millete hayırlı olmasın! [Электронный ресурс] // HaberTürk. 21.01.2015. URL: <http://www.haberturk.com/yazarlar/murat-bardakci/1032983-vatana-ve-millete-hayirli-olmasin> (дата обращения: 30.04.2015).

ÇDP'den Murat Bardakçı'ya cevap [Электронный ресурс] // Ohaber. 26.01.2015. URL: <http://ohaber.com/cdp-den-murat-bardakci-ya-cevap-h-500197.html> (дата обращения: 30.04.2015).

Kaffed MEB Önünde Basın Açıklaması Yarıtı [Электронный ресурс] // Kafkas Dernekleri Federasyonu. 16.04.2015. URL: <http://www.kaffed.org/haberler/federasyondan/item/2593-kaffed-meb-%C3%B6n%C3%BCnde-bas%C4%B1n-a%C3%A7%C4%B1klamas%C4%B1-yariti%C4%B1.html> (дата обращения: 30.04.2015).

*Kenan Kaplan* // Biyografi.net. URL: <http://www.biyografi.net/kisiyrinti.asp?kisiid=5715> (дата обращения: 30.04.2015).